

## LISTA TŁUMACZY PL w Szwajcarii

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Sadziak Beata<br/>Stockerstrasse 56<br/>8002 Zürich<br/>Tłumacz przysięgły<br/>(lista MS w PL)<br/>języka niemieckiego<br/>Tel. 0041 76 610 54 40<br/>E-Mail: <a href="mailto:e-mail@beatasadziak.ch">e-mail@beatasadziak.ch</a><br/><a href="http://www.beatasadziak.ch">www.beatasadziak.ch</a></p> | <p>Mączak Mariusz<br/>Schachenstrasse 60<br/>3421 Lyssach<br/>Tłumacz przysięgły<br/>(lista MS w PL)<br/>języka niemieckiego<br/>Tel. 0041 76 264 14 67<br/>E-Mail: <a href="mailto:m.maczak@gmail.com">m.maczak@gmail.com</a></p> | <p>Stępień Ewa<br/>Am Brunnenbächli 1<br/>8125 Zollikerberg<br/>Tłumacz przysięgły<br/>(lista MS w PL)<br/>języka niemieckiego<br/>Tel. 0041 765 382 377<br/>E-Mail: <a href="mailto:ewa.stepi@gmail.com">ewa.stepi@gmail.com</a></p>                           |
| <p>Büchi Habermacher Marija<br/>Oberseeburg 2<br/>6006 Luzern<br/>Tel. 0041 763 806 854<br/><a href="http://www.eet.ch">www.eet.ch</a><br/>Język: niemiecki, rosyjski</p>                                                                                                                                | <p>Orłowska-Schöni Bożena<br/>Helena<br/>Mittelstrasse 22<br/>2560 Nidau<br/>Tel. 0041 323 315 795</p>                                                                                                                             | <p>Izzo Bernadetta<br/>Kornhausstr. 12/A32<br/>8006 Zürich<br/>Tel. 0041 764 626 993<br/>Język: niemiecki<br/>Tłumacz przysięgły</p>                                                                                                                            |
| <p>Derrer Michael<br/>Kupfergasse 17<br/>4310 Rheinfelden<br/>Tel. 0041 618 331 560<br/>Język: angielski, niemiecki,<br/>rosyjski, rumuński,<br/>francuski, hiszpański, włoski</p>                                                                                                                       | <p>Schläpfer Kübler Natalia<br/>3800 Interlaken<br/>Tel. 0041 788 920 829<br/>Język: rosyjski,<br/>ukraiński, niemiecki<br/>Tłumacz NIE przysięgły</p>                                                                             | <p>Keller-Lasek Mirosława<br/>Behörden- und<br/>Gerichtsdolmetscherin und<br/>Übersetzerin (ZHW)<br/>Turbenweg 1<br/>3073 Gümligen<br/>Tel.: 031 951 91 36<br/>Mobile: 079 502 64 64<br/>E-Mail: <a href="mailto:pamir03@bluewin.ch">pamir03@bluewin.ch</a></p> |
| <p>Magdalena Haari Ör<br/>Awangerweg 1<br/>4528 Zuchwil<br/>Tel. 079 630 19 41<br/>E-mail:<br/><a href="mailto:maga1327113@gmail.com">maga1327113@gmail.com</a><br/>Język: niemiecki</p>                                                                                                                 | <p>Siegrist Katarzyna<br/>Elfenauweg 75<br/>3006 Bern<br/>Tel. 0041 796 827 258<br/>Język: niemiecki<br/>Tłumacz NIE przysięgły</p>                                                                                                | <p>Wencowska Małgorzata<br/>Primelweg 6<br/>3608 Thun,<br/>Tel. 0048 609 055 338<br/>Język: włoski<br/>Tłumacz NIE przysięgły</p>                                                                                                                               |
| <p>Ignaczewski Remigiusz<br/>Reibenweg 11 b<br/>3294 Büren<br/>Tel. 0041 796 957 220</p>                                                                                                                                                                                                                 | <p>Lawinczak-Celler Diana<br/>Honeggweg 8d<br/>3095 Spiegel<br/>Tel. 0041 334 372 377</p>                                                                                                                                          | <p>Burri Monica<br/>Ahornweg 2<br/>3012 Bern<br/>Tel. 0041 794 666 401</p>                                                                                                                                                                                      |
| <p>Spörri-Dulczewski Krystyna<br/>Muristrasse 5<br/>3006 Bern<br/>Tel. 0041 313 524 791<br/>Język: niemiecki<br/>Tłumacz zaprzysiężony,<br/>ale NIE przysięgły</p>                                                                                                                                       | <p>Krenger-Ornatkiewicz Ewa<br/>Mariola<br/>Hohmadpark 30<br/>3604 Thun<br/>Tel. 0041 763 364 889<br/>Język: niemiecki,<br/>Tłumacz NIE przysięgły</p>                                                                             | <p>Mühlemann-Polanska<br/>Joanna<br/>Dorf 3<br/>3456 Trachselwald<br/>Tel. 0041 317 910 008</p>                                                                                                                                                                 |
| <p>Iwona Trojnar-Jaada<br/>Holzmattstrasse 27<br/>8953 Dietikon<br/>E-Mail: <a href="mailto:iwonat2@yahoo.de">iwonat2@yahoo.de</a><br/>Język: niemiecki</p>                                                                                                                                              | <p>Barbara Sobala<br/><a href="mailto:barbara.sobala@oulevey.ch">barbara.sobala@oulevey.ch</a><br/>tel. 0041 79 730 83 49<br/>Język: francuski</p>                                                                                 | <p>Ożga-Ulla Małgorzata, dr nauk pr.<br/>Rue de Prévent 93<br/>1926 Fully<br/>Tłumacz przysięgły<br/>(Lista MS w PL)<br/>języka francuskiego<br/>Tel. : 0041 79 420 11 34<br/>E-Mail : <a href="mailto:m.ulla@netplus.ch">m.ulla@netplus.ch</a></p>             |

Uprzejmie informujemy, że do załatwienia większości spraw w Polsce wymagane jest dołączenie przysięgłego tłumaczenia wykonanego przez polskiego tłumacza przysięgłego (lista dostępna na stronie polskiego Ministerstwa

## **LISTA TŁUMACZY PL w Szwajcarii**

Sprawiedliwości: <https://bip.ms.gov.pl/pl/rejestry-i-ewidencje/tlumacze-przysiegli/> Wydział Konsularny Ambasady RP w Bernie nie bierze odpowiedzialności za jakość świadczonych usług i za ewentualne nieprawidłowości w tłumaczeniach sporządzanych przez osoby znajdujące się na powyższej liście.